



16<sup>o</sup> FESTIVAL DEI DUE MONDI  
16<sup>th</sup> FESTIVAL OF TWO WORLDS

CONCERTO  
MINI - MARATONA  
DI MUSICA DI MOZART

*MOZART  
MINI - MARATHON  
CONCERT*

S. EUFEMIA

Venerdì 6 Luglio, ore 22 - Friday July 6, 10 p.m.

Il concerto maratona nacque nell'estate del 1971, all'Hollywood Bowl, per iniziativa di Ernest Fleischmann e Lukas Foss: l'idea era quella di andare incontro ai giovani, i quali mostrano di gradire sempre meno il genere del concerto tradizionale, con tre o quattro brani di epoche e stili diversi eseguiti in modo formalistico per un pubblico spesso interessato più dalla mondanità che dalla musica.

Il concerto maratona è quindi l'antitesi dell'avvenimento mondano o consacrato dalla tradizione; il suo scopo è quello di presentare musica in modo semplice e poco costoso. È prevista una comunicazione diretta tra artista e pubblico, con il direttore che spiega brevemente il programma, come si fa ai concerti di musica rock. La musica viene eseguita senza intervalli e senza pause tra un brano e l'altro: cinque ore di musica barocca, o di Bach, di Mozart, di Beethoven, oppure di musica americana contemporanea.

In altre parole, non si tratta di una giustapposizione di pezzi diversi ma di un unico discorso musicale, della ri-creazione di un mondo del quale l'ascoltatore entra a far parte. Tutti possono entrare e uscire liberamente dal concerto: l'esperienza finora ha dimostrato che sono più numerosi quelli che entrano,

L. F.

The marathon concert idea was conceived and first put into practice by Ernest Fleischmann and Lukas Foss at the Hollywood Bowl in the summer of 1971. It was prompted by a need increasingly felt in America, to interest the young adult, who is becoming increasingly put off by formal concert going.

The marathon concert is not an 'establishment' or 'social' event. It presents music inexpensively and informally. There is some communication (talk), from the artist (conductor), to the audience, that is, short commentary as there might be at a rock concert. The music is, however, played straight, unarranged, and without pauses or intermissions. It is uninterrupted like a long dream: five hours of Baroque music, or of Bach or Mozart or Beethoven or American music or far out new music. In other words, it is not a potpourri but rather one world to one marathon. At the end the listener has the feeling of having become part of that world. He has been 'through something'. The audience may walk in and out. According to our experience, they walk mostly 'in'.

L. F.

# Programma - Program

## **Eine Kleine Nachtmusik, K. 525**

Direttore: Hugo Rinaldi  
Orchestra Piccola of Marin

## **Sub tuum praesidium, K. 198**

Direttore: Donald Hanson  
Columbus Boychoir

## **Veni Sancte Spiritus, K. 47**

Direttore: Donald Hanson  
Columbus Boychoir

## **Serenata notturna, K. 239**

Direttore: Filippo Zigante  
Membri dell'Orchestra of the National Orchestral Association

## **Sonata per pianoforte a 4 mani, in Re magg., K. 381**

Eliane Lust e Evelyn Lust, *pianoforte*

## **Duo per fagotti, K. 292**

Randolph Haviland e Frank Morelli, *fagotti*

## **Sinfonia n. 40, in sol min., K. 550**

Direttore: Meir Wiesel  
Membri dell'Orchestra of the National Orchestral Association

## **Concerto per pianoforte e orchestra n. 21, in do magg., K. 467 - Adagio**

Direttore: Francesco Leonetti  
Solista: Christoph Eschenbach  
Orchestra of the National Orchestral Association

## **Messa per l'Incoronazione, K. 317**

Direttore: Joseph Flummerfelt  
Marjorie Pierce, *soprano*  
Patti Dunkin, *contralto*  
Bruce Turner, *tenore*  
Tom Purviance, *basso*  
Membri dell'Orchestra of the National Orchestral Association  
Westminster Choir

**Joseph Flummerfelt** - Nato a Vincennes, Indiana, si è diplomato alla DePauw University in musica sacra ed ha approfondito i suoi studi al Conservatorio di Filadelfia. Mentre era ancora studente alla DePauw University ha diretto rappresentazioni de « La Medium » e « La Santa di Bleeker Street ». Nel 1962, come assistente di Elaine Brown a Filadelfia, ha partecipato alla preparazione di diversi lavori corali ed ha diretto la prima della « Messa » di Vincent Persichetti. Tra le cariche che ha ricoperto prima di essere nominato due anni fa direttore del Westminster Choir: quella di assistente al direttore della Purdue Musical Choral Organization, di istruttore di musica corale alla Università dell'Illinois, di istruttore in storia della Musica alla DePauw University e di direttore, dal 1968 al 1971, dei Florida State University Singers che si sono esibiti a Spoleto due anni fa.

**Donald Hanson** - Nato a Toronto, ha studiato musica alla locale università e si è diplomato in seguito al Trinity College di Londra. Già nel 1963 era direttore, a Toronto, del St. Augustine Boychoir che lui stesso aveva fondato. Tre anni fa è stato chiamato a dirigere il Columbus Boychoir, il più noto coro di bambini americano, dove Hanson insegna anche canto ai solisti. Di questa scuola fanno parte 34 ragazzi, di cui solo 24 sono attualmente in tournée a Spoleto. Già nel 1971, il Columbus Boychoir, sotto la guida di Donald Hanson, aveva fatto una tournée in Italia, toccando varie città, inclusa Spoleto.

**Francesco Leonetti** - Nato a Roma 23 anni fa, ha studiato a Santa Cecilia composizione con il M° Carlo Cammarata, pianoforte con Lea Cartaino e direzione d'orchestra con i maestri Igor Markevitch e Franco Ferrara. Il suo debutto sul podio è avvenuto a Montecarlo al Corso di Igor Markevitch e in seguito ha diretto numerose volte ai saggi del Conservatorio di Santa Cecilia. Oltre ai suoi studi a Santa Cecilia, tutt'ora in corso, Leonetti frequenta l'ultimo anno di giurisprudenza all'Università di Roma.

**Hugo Rinaldi** - fondatore e direttore dell'Orchestra Piccola of Marin, ha studiato alla Stanford University e ha seguito un corso di studi in Italia presso il Conservatorio Luigi Boccherini. Ha debuttato giovanissimo come violino solista con la San Francisco Symphony Orchestra e al Carmel Bach Festival. Nel 1970 ha partecipato, come Assistente Direttore d'Orchestra di Leonard Bernstein, alla produzione di « Candide », a San Francisco e a Los Angeles. È direttore di musica della San Rafael City Schools e Direttore stabile della Marin Youth Orchestra. Ha diretto numerosissimi concerti e, insieme alla sua orchestra, rappresenta un ruolo importante nella vita musicale della zona della Baia di San Francisco.

**Meir Wiesel** - Ha studiato direzione d'orchestra prima a Israele e, in seguito, negli Stati Uniti. Oltre ad essersi laureato in Matematica alla Università ebraica di Gerusalemme, ha ottenuto un diploma in musica dalla Rubin Academy of Music e dalla Juilliard School. Ha ricevuto il premio dell'American Israel Cultural Foundation per pianoforte e direzione d'orchestra, e, dal 1971, ha avuto una borsa di studio per la National Orchestral Association. Attualmente Wiesel è co-direttore della Westchester Symphony ed è qui, a Spoleto, come assistente al Maestro Keene.

**Filippo Zigante** - Diplomatosi giovanissimo in violino, ha proseguito gli studi musicali conseguendo il diploma di composizione. Si è quindi dedicato principalmente all'attività direttoriale, seguendo prima i corsi di direzione d'orchestra tenuti presso il Conservatorio di Santa Cecilia dal M° Franco Ferrara, e in seguito divenendo allievo del M° Peter Maag del quale è oggi assistente. Nel 1969 è risultato finalista al concorso internazionale per giovani direttori d'orchestra indetto dall'AIDEM di Firenze e nel 1970 ha ottenuto il premio nazionale di composizione « F.M. Napolitano ». Ha diretto concerti in diverse città italiane quali: Napoli, Genova, Firenze, ecc.

## THE ORCHESTRA OF THE NATIONAL ORCHESTRAL ASSOCIATION

The Official Orchestra of the 1973 Festival - Music Director: Leon Barzin

*Primi violini:* Jaime Weissenblum, Curtis Macomber, Marti Jane Sweet, Hiroka Saito, Michael Markman, Susan Lang, William Hayden, Theodore Schwartz, Gloria Veith, Edith Haladjoff, Katsuko Esaki, Betty Hendrix, N. Weissenblum, Sook-Kyung Yoon.

*Secondi violini:* Ik-Kwan Bae, Peter Paul Haase, Peter Hamparian, Nancy Wilson, Nancy Eian, Ralph Matson, Louise Moed, Clifford Panton, Barbara Binder, Valerie Poullette, Dorothy Schachman, Robin O'Brien.

*Viole:* Christine Shepard, Rosemary Glide, Samuel Kephart, Linda Ghidossi, Mark Dodson, Diane Jezursky, Anthony Cofield, Philip Klein, Kenneth Edwards, Mavet Hammel.

*Violoncelli:* Evelyn Elsing, Nancy Steltman, John Hine, Rebecca Seiver, Dianne Toth, Jeanne LeBlanc, Sarryl Lanny Paykin, Karen Wilson.

*Contrabbassi:* Daniel Spurlock, Michael Willens, Lynn Luca, Joseph Bongiorno, Joseph Russo, Michael S. Gregori.

*Flauti:* Hal Archer, Geraldine Freedman, Trudy Hartman.

*Oboe:* Jessica Murrow, Marc Schachman.

*Corno inglese:* George Paradise.

*Clarinetti:* Paul Green, Steve Hartman, Janet Stuart.

*Clarinetti bassi:* Dennis Smyle.

*Fagotti:* Randolph Haviland, Frank Morelli.

*Corni:* David Kruse, John Milner, Marc Spetalnik, Dale Whitman, Robert Gilbert.

*Trombe:* Bruce Engel, Michael Helbein, Steven Koeppel.

*Tromboni:* Glenn Kenreich, Robert Reifsnnyder, Timothy Zawicki.

*Basso tuba:* Joseph Eggebeen.

*Percussione:* Wayne Church, David Fein, James Gardner, Lawrence Wilson.

*Timpani:* Meir Wiesel.

*Arpa:* Gretchen van Hoesen.

*Piano e Celesta:* Meir Wiesel.

*Executive Director:* Fritz Steinway

*Executive Secretary:* Barnett Byman

*Bibliotecario:* Thomas Corber; *Assistente bibliotecario:* Barbara Binder.

## ORCHESTRA PICCOLA OF MARIN

*Primi violini:* Terris Baune, Rhonda Bingham, Lue Ann Fisher, Dan Smiley, Mariko Smiley, Leslie Tomkins.

*Secondi violini:* Patty Boggs, David Coelho, Ellen Frank, Renee Froman, Richard Ruby, Carol Tomlinson.

*Viole:* Diana Gauder, Judy Hobbs, Michelle (Shelley) Mathewson, Gigi Schuster.

*Violoncelli:* Michele Bergman, Nadine Hall, Jerry Le Clerc, Wendy Tomlinson.

*Contrabbassi:* Bridget Conrad, Scott Sinnott.

*Oboe:* Janny Sperry. *Arpa:* Sheila Colwell. *Pianoforte:* Eliane Lust.

*Clavicembalo:* Eveline Lust, Thomas (Tom) Macfarlane.

## THE WESTMINSTER CHOIR

*Soprani:* Kathy Bennett, Conde Decker, Betsy Lewis, Maria Magliaro, Marjorie Pierce, Madeline Rivera, Marklyn Scribner, Kelly Thompson, Bonnie Woodworth.

*Contralti:* Kathy Brady, Laurie Carley, Pat Dunkin, Barbara Haulenbeck, Cindy Hedrick, June Hutchinson, Jill Merriam, Linda Pecon, Jeannie Stoppels, Gayla Turk, Marsha Vimer. *Tenori:* Reggie Burl, Don Caldwell, Carl Friedli, Steve Kreinberg, Dennis Patton, Hal Pysher, Bill Thompson, Bruce Turner, John Valda.

*Bassi:* Doug Clayton, Steve Farris, Barry Gible, Bill Hanley, Philip Hayden, Herman Hildebrand, Sam Hutchison, Tom Purviance, Gene Pierce, David Smith, Elliot Wigder.

*Maestro concertatore e direttore:* Joseph R. Flummerfelt

*Maestro assistente e accompagnatore:* David Agler.

*Direttore amministrativo:* Philip Hayden.

## COLUMBUS BOYCHOIR

John R. Butler, Robert Byrens, Charles A. Clinton, W. Gregory Connaughton, Theodore V. Czotter, Phillips J. Dismukes, Stephen E. Evans, Todd Timothy French, Darryl Hogan, Jeffrey W. Hudgins, Paul A. Hughes, Thomas E. Hughes, David E. Karlsberger, William Frederick Lamb, Lawrence Lessig, Scott Long, Wayne Martz, Leslie Darrel Morrow, Anderw Moss, Goff III Owen, Steven Glenn Trimble, Christopher Neill Trueblood, Peter Veddor, Peter Weinrick.